

Dante en la red: recursos *online* relacionados con el estudio de Dante y la divulgación de su obra

Laura Rivas Vicente¹

Recibido: 1 de julio de 2021 / Aceptado: 20 de julio de 2021

Resumen. El 14 de septiembre de 2021 se habrán cumplido 700 años desde la muerte de Dante Alighieri y, siete siglos después, la fascinación por su figura y su obra sigue creciendo. Debido a los diversos proyectos y actividades que han surgido en torno a la celebración del centenario, a lo largo de este año la presencia *online* del divino poeta y su obra se ha multiplicado. Así, a los ya abundantes recursos en línea dedicados al estudio de la obra dantesca de los que disponíamos se han sumado numerosos ciclos de conferencias, congresos, *lecturae dantis*, propuestas divulgativas y demás actividades de acceso *online* —de carácter internacional en muchos casos— realizadas en el marco del centenario. En el presente artículo haremos un repaso por algunos de los recursos sobre Dante disponibles en la red que destacan por su utilidad, amplio alcance y originalidad.

Palabras clave: Dante, red, recursos *online*, centenario.

[en] Dante online: electronic resources related to the study of Dante and the dissemination of his work

Abstract. On 14th September 2021 it will be 700 years since Dante Alighieri's death, and seven centuries later the fascination with his figure and his work has not ceased to grow. Thanks to the various projects and activities that have been arising to celebrate the centenary, the presence of the Florentine poet and his work has strongly intensified this year. In addition to the already numerous online resources devoted to the study of Dante's work, a large quantity of conference sessions, symposiums, *lecturae dantis*, dissemination proposals and other activities, some of them at international level, are taking place on the occasion of the seventh centenary. This article reviews some of the resources about Dante Alighieri that are available online and that stand out because of their usefulness, wide scope, and originality.

Key words: Dante, online, online resources, centenary.

Cómo citar: Rivas Vicente, L. (2021). Dante en la red: recursos *online* relacionados con el estudio de Dante y la divulgación de su obra, en *Revista de Filología Románica* 38, 57-62.

Han pasado siete siglos desde que el “divino poeta” abandonara el mundo terrenal y, aunque no sabemos si alcanzó la eternidad bienaventurada que esperaba, desde luego podemos asegurar que ha conseguido una suerte de inmortalidad terrena a lo largo de estos setecientos años en los que su obra no solo no se ha olvidado, sino que no ha dejado de estudiarse y revisitarse. Y por si esta especie de inmortalidad de la que somos capaces los mortales a través de la memoria no fuera suficiente, la obra de Dante se ha eternizado también en la red. En el presente artículo trataremos algunos de los principales recursos *online* que existen en torno a la figura de Dante Alighieri y su obra, ya sea desde un ámbito más divulgativo o desde uno más académico. Debido a la abundancia de recursos en la red no aspiramos a la exhaustividad sino más bien a elaborar una humilde selección de proyectos e iniciativas *online* útiles tanto para profesionales e investigadores como para el público general.

Además, cabe mencionar que en este año en que celebramos el centenario de la muerte del poeta florentino su presencia en la red ha aumentado notablemente, debido asimismo a la situación actual derivada de la crisis de la covid-19, en la que las nuevas tecnologías han permitido tanto a los estudiosos como al público general mantenerse en contacto y disfrutar juntos de congresos, ciclos de conferencias, *lecturae dantis* y demás actividades relacionadas con el centenario. La abundancia de iniciativas en línea ha reforzado el carácter internacional del estudio de Dante y su obra, conectando con mayor facilidad a personas interesadas de diferentes partes del mundo. A lo largo del presente artículo repasaremos algunas de estas iniciativas y presentaremos una pequeña relación de las plataformas que se han estado utilizando.

¹ Universidad Complutense de Madrid
lrivasv01@gmail.com

En primer y destacado lugar, hemos de señalar la importancia de los recursos *online* que están asociados a la Società Dantesca Italiana (Società Dantesca Italiana 2021), la mayoría de sobra conocidos por los investigadores y todos ellos accesibles de forma sencilla e intuitiva a través de su página web. En ese sentido, resulta imprescindible hablar del sitio web *Dante Online*² (Società Dantesca Italiana 2001), a través del cual se puede acceder a la obra completa del autor, que se puede consultar tanto en su lengua original como en inglés; su biografía; una lista de manuscritos; otra serie de recursos como, por ejemplo, una relación de enlaces a los sitios de distintas universidades, bibliotecas e institutos de investigación tanto de origen italiano como extranjero; e incluso un buscador incorporado en la propia web que permite encontrar fácilmente palabras dentro de la obra dantesca y localizar manuscritos. Se trata de un recurso muy completo y útil para profesionales del ámbito académico, pero que además pone la obra del poeta florentino al alcance del público en general.

Algo más específico es el sitio web dedicado a la *Bibliografia Dantesca Internazionale* (Società Dantesca Italiana y The Dante Society of America 2017), proyecto que cuenta, además, con la colaboración de la Dante Society of America. Con una interfaz en italiano y en inglés, pone a disposición de los investigadores un amplísimo catálogo de bibliografía relacionada con el estudio de la obra de Dante al que se puede acceder a través de un sistema que ofrece tanto búsqueda general como avanzada. La Società Dantesca Italiana también pone a disposición de un público más amplio recursos divulgativos, como *Leggere Dante* (Glessi 2006-2012), una bella iniciativa que reúne a actores para recitar las obras de Dante y que permite a las personas interesadas consultar las grabaciones —resulta muy sencillo acceder a los vídeos gracias a su organización por temas e intérpretes—, y la *Cronologia Dantesca* (Società Dantesca Italiana 2001), donde se puede consultar una línea temporal sobre los eventos relacionados con la vida de Dante y su tiempo, aunque desgraciadamente cabe la posibilidad de que muchos usuarios no puedan visualizarla en estos momentos por motivos técnicos³. Finalmente, conviene señalar que la Società Dantesca Italiana ha estado promoviendo iniciativas en línea con motivo del centenario adaptadas a los tiempos de pandemia, dando a conocer a través de su página web y de redes sociales como YouTube y Facebook las actividades que se han estado desarrollando, como los ciclos de *lecturae dantis*, que se pueden consultar tanto los de esta primavera como los anteriores, y que suponen una gran oportunidad que permite a cualquier usuario escuchar a dantistas de renombre y profundizar de esta manera en el texto dantesco. Por tanto, hay que destacar su importante labor de ampliación de la oferta cultural incluso en momentos tan complicados como los que estamos viviendo.

Las sociedades dantescas de diferentes lugares del mundo, en muchas ocasiones asociadas a universidades, tienen también en general una amplia presencia *online*, algo que da cuenta del carácter internacional del estudio de la obra de Dante y de su alcance, no solo a lo largo del tiempo, sino también a través del espacio. En el listado de recursos web que acompaña al presente artículo se incluyen algunas de estas páginas. Destacamos aquí, por ejemplo, la página web de la Dante Society of America (The Dante Society of America s.f.), que sin incluir tantos recursos *online* como la de la Società Dantesca Italiana sí que sirve de ayuda para tener acceso a publicaciones académicas, en este caso las de las revistas asociadas. No obstante, hay que tener en cuenta que no todas se muestran en abierto para cualquier usuario, como es el caso de *Dante Studies*, cuyos textos solo están disponibles para miembros. Cabe mencionar que este recurso da acceso a las grabaciones de algunos de los eventos a cargo de la Dante Society of America.

Se hace necesario destacar que, si bien de una forma u otra la totalidad de la obra de Dante tiene presencia virtual, la obra más cubierta es la *Comedia*, ya que podemos encontrar diferentes proyectos dedicados a ella bien en exclusiva, bien en su mayor parte. El más importante de estos proyectos es el *Dartmouth Dante Project* (Hollander / Campbell / Marchesi 1982), que pone a nuestra disposición a través de las tecnologías actuales los textos de la mayoría de los comentarios hechos a la *Comedia*, desde el de Jacopo Alighieri de 1322 hasta el de Nicola Fosca, que está siendo editado ahora por la editorial Aracne⁴. Consta de un buscador bastante exhaustivo, así como un interesantísimo lector, el Dante Lab: Next Gen Reader (Rockmore / Parati / Millspaugh / Hooper 2013). Gracias a esta última herramienta podemos acceder a diferentes versiones y traducciones al inglés, francés y alemán de la *Comedia* y a una serie de comentarios con una interfaz comodísima que nos permite tener de un lado el texto original y de otro la traducción y los comentarios. Además, se puede personalizar la distribución de los textos y el buscador permite consultar rápidamente cualquier canto y pasaje.

Otro de estos proyectos, proveniente también del ámbito estadounidense, es Digital Dante (Barolini 2019). Esta iniciativa asociada a la Universidad de Columbia no se limita a la *Comedia*, sino que en los diferentes recursos que nos ofrece, fácilmente accesibles a través de su página web, pretende abarcar de forma general el estudio de la obra de Dante. Uno de ellos es The Divine Comedy, donde —con una interfaz ilustrada muy atractiva— nos presentan el texto de la *Comedia* en diferentes versiones y traducciones acompañado del *Commento Baroliniano*. Consultar el canto deseado resulta muy sencillo, a través de la propia página de inicio. Una vez lo hemos elegido, nos encontramos con la posibilidad de acceder al comentario, al texto y su traducción, e incluso a una galería con ilustraciones de manuscritos y a otra donde aparecen vídeos relacionados con ese canto pertenecientes al Dante Course, otro de los

² Este sitio web ahora se está renovando y ya puede consultarse la versión beta de 2020 en <http://danteonline.it/index.html>

³ Esto se debe a que este sitio web utiliza adobe flash y desde este año los navegadores ya no lo incluyen de manera nativa. Por suerte, con la ayuda de la extensión de Flash Player 2021, aún se puede acceder a este sitio web tan útil a través de Google Chrome. Asimismo, es posible que en otros navegadores existan complementos similares.

⁴ No incluye aún, como es de esperar, toda la pléyade de *commenti* que han salido, tanto en Italia como en otros lugares del mundo, incluidas España y Latinoamérica, al calor del Centenario.

recursos que ofrece Digital Dante. El Dante Course es un curso en inglés a cargo de Teodolinda Barolini que acompaña la lectura de la *Comedia* en 54 lecciones. Lo interesante de este curso es que está disponible en línea mediante grabaciones de vídeo para quien desee consultarlo. También a través de Digital Dante podemos visitar el sitio web Intertextual Dante, una iniciativa a cargo de Julie Van Peteghem que permite consultar el texto de la *Comedia* junto a las diferentes obras de Ovidio para facilitar un análisis intertextual entre ambos autores. Por último, Digital Dante permite acceder al trabajo de diferentes investigadores enmarcado en distintos bloques: imagen, sonido, historia y texto. De este modo, tenemos a nuestro alcance el estudio de distintos aspectos de la obra de Dante desde esos enfoques.

The World of Dante (Parker 1996) es un sitio web centrado en la *Comedia* que ofrece una serie de recursos útiles para los investigadores, además de poner el texto dantesco a disposición de cualquier usuario. La interfaz es sencilla, por lo que no resulta complicado dar con el canto deseado y permite consultar dos traducciones distintas e identificar nombres de personajes y lugares. También es posible acceder a un buscador, una galería de ilustraciones y de mapas de bastante utilidad, así como a grabaciones de los cantos litúrgicos que aparecen en *Purgatorio* y *Paraíso*; además, da acceso a material de gran interés para profesores. En una línea similar, The Princeton Dante Project (Hollander 1999) es un proyecto centrado en la *Comedia* —no exclusivamente, ya que incluye también las obras menores— que se sirve de las nuevas tecnologías para poner al alcance de quien desee consultarla la obra dantesca junto a una serie de recursos útiles. Acceder al material disponible resulta bastante cómodo a través de su página web, que incluye la traducción en inglés, un cómodo buscador, información útil como bibliografía y comentarios de especialistas, y un apartado de multimedia interesantísimo mediante el que se pueden consultar imágenes, grabaciones de los cantos recitados, mapas, diagramas e incluso una lista de recursos web.

Como vemos, las nuevas tecnologías han permitido acercarse a la obra de Dante desde enfoques interdisciplinarios muy interesantes, combinando, por ejemplo, música, texto e imagen. Por esta razón, cabe destacar que algunos proyectos han dado un paso más allá en el afán de crear experiencias interactivas que provocan en el lector la sensación de estar más cerca del universo dantesco. Este es el caso de *Danteworlds* (Raffa 2002), que permite al usuario desplazarse por los distintos espacios retratados en la *Comedia* gracias a unas ilustraciones muy sugerentes e incluso audios, todo ello con una interfaz interactiva. No obstante, la plataforma no se queda ahí, y a la fascinación de las imágenes se suma la interesante información sobre los cantos que las acompaña. Por tanto, este proyecto de la Universidad de Texas en Austin puede resultar de gran ayuda a nivel divulgativo para que los usuarios se maravillen con la orografía del Infierno, el Purgatorio y el Paraíso, así como conociendo las criaturas y personajes que los habitan, aunque también es un recurso útil para investigadores que deseen profundizar en las complejidades de los diferentes cantos. Siguiendo con esta idea, cabe añadir a la lista la iniciativa aún en desarrollo llamada *Mapping Dante* (Gazzoni 2017), de Andrea Gazzoni, que sitúa en un mapa interactivo los lugares geográficos que menciona Dante en la *Comedia* y permite al usuario consultar en qué partes del texto aparecen, incluyendo citas en italiano e inglés, así como otra información de utilidad.

En el ámbito divulgativo y con la ayuda de las últimas tecnologías que permiten mejorar considerablemente la experiencia de un viaje interactivo, tenemos que destacar el proyecto, aún inconcluso, de *LA COM3DIA* (Alfieri 2021), una experiencia 3D y de realidad virtual que se sirve de la plataforma BricksLab para situar al usuario en el Infierno, entre los condenados. El proyecto se propone abordar nueve cantos, pero de momento solo está disponible el Canto V, aunque ya se puede ver en YouTube el tráiler del III y el del XXVI. Se trata de un recurso didáctico muy bello que inmediatamente capta la atención del usuario y despierta el deseo de conocer más sobre la obra dantesca. A las ilustraciones asombrosas con las que podemos interactuar se suman la narración y la música, además de información general en italiano sobre el canto. En una línea similar, es preciso hablar de la bella iniciativa *DivineComedy.Digital* (The Visual Agency 2021); a través de esta página web el público puede navegar a través de los distintos escenarios y pasajes que conforman la estructura de la *Comedia* disfrutando de las distintas obras de arte que a lo largo de los siglos han sido creadas inspirándose en ellos o incluso con el objetivo de ilustrarlos. Se trata de un proyecto en continua expansión, ya que permite al usuario recomendar piezas de arte para completar el catálogo y, además, no se limita a lo visual, puesto que incluye audios con la narración de los pasajes asociados a las imágenes.

También en el ámbito divulgativo y con la *Comedia* como obra a tratar hay que destacar la reciente iniciativa del presidente de la Asociación Complutense de Dantología, Juan Ignacio Varela-Portas de Orduña, que en colaboración con La Discreta Academia ha puesto en marcha una serie de entradas de blog en las que analiza y comenta un canto a la semana, de este modo, invita a cualquier usuario a leer la *Divina Comedia* en el año del centenario de la muerte de Dante. Esta serie de publicaciones llamada *Invitación a la Divina Comedia* (Varela-Portas de Orduña 2021) supone una oportunidad increíblemente buena tanto para quienes se estén empezando a interesar por la obra de Dante como para aquellos que ya se han dejado seducir por ella. Gracias a este blog tenemos la oportunidad de leer la *Comedia* con una guía para comprender la profundidad de cada canto.

Hemos visto hasta ahora la amplísima presencia digital de la *Comedia* como obra central del poeta florentino, pero no todo se limita a ella, sino que también abundan los recursos *online* que abarcan o pretenden abarcar en el futuro la totalidad de la obra dantesca. Uno de ellos es *Dantesources* (ISTI-CNR / Dipartimento di Filologia, Letteratura e Linguistica dell'Università di Pisa 2016), un interesantísimo proyecto del que ha nacido un buscador en línea que permite consultar las fuentes primarias de la obra de Dante. Aún no está disponible para la *Comedia*, pero sí para otras obras como la *Vida Nueva* o el *Convivio*, y la consulta se puede realizar a través de un exhaustivo sistema de búsqueda. Se trata de una herramienta muy útil para los investigadores. Asociados a este proyecto hay otros dos sitios

web también muy interesantes: *DanteSearch* y *Dante Medieval Archive*. *DanteSearch* (Tavoni s.f.) es un recurso de investigación bastante específico, que incluye un buscador, gracias al que el investigador puede acceder el corpus de la obra dantesca tanto en lengua vulgar como en latín lematizado y anotado gramatical y sintácticamente. Por su parte, *Dante Medieval Archive* (Santagata 2006) es un archivo digital de gran utilidad para los estudiosos que da acceso tanto a las obras del poeta florentino como a sus fuentes primarias. Asimismo, es preciso mencionar la página web *Dante Alighieri: Opera Omnia* (Il Vignettificio 2002-2020), gracias a la cual el usuario puede consultar la totalidad de la obra del poeta florentino y que, si bien carece de sistemas de búsqueda dentro del texto, sigue siendo muy útil debido a la variedad de traducciones que ofrece.

Algunas de las herramientas más útiles a la hora de abordar la investigación sobre la obra de un autor son las enciclopedias, los diccionarios y los glosarios. De sobra conocida por los estudiosos de la obra de Dante es la *Enciclopedia Dantesca* (Bosco 1970-1975), alojada en la página web de la Enciclopedia Treccani, una plataforma fácil de usar e imprescindible para cualquier investigador. Gracias a ella, el usuario dispone de una recopilación de términos que aparecen en las obras de Dante y puede comprobar en qué pasajes se mencionan, así como acceder a mucha otra información útil: términos relacionados, usos del término por parte de otros autores contemporáneos o anteriores a Dante, significado o sentido del término, etc. En esta misma línea, aunque aún no tan completa como la *Enciclopedia Dantesca*, existe otra plataforma en desarrollo. Se trata del *Vocabolario Dantesco* (Accademia della Crusca / Istituto CNR Opera del Vocabolario Italiano 2018), que surgió de la colaboración de la Accademia della Crusca y el Istituto CNR Opera del Vocabolario Italiano en el marco de los dos centenarios del poeta florentino con el objetivo de recoger en su totalidad el patrimonio léxico contenido en su obra. En su página es posible consultar los términos que ya están publicados; de este modo, permite al usuario acceder al significado de los términos y a otra información de gran utilidad como la frecuencia con la que aparecen en las obras de Dante. Asimismo, es preciso hablar del *TLIO* (Squillaciotti 1997-2021), también asociado al Istituto CNR Opera del Vocabolario Italiano. Este diccionario, sin estar exclusivamente orientado a la obra dantesca, es muy útil para los investigadores. Consta de un sistema de búsqueda sencillo y otro de búsqueda avanzada y, además, permite acceder al listado completo de términos. La información que aporta sobre cada término es muy completa ya que incluye datos específicos como la distribución geolingüística o la primera atribución del término.

Es preciso señalar que no todas las iniciativas *online* están enfocadas a analizar la obra de Dante y a ponerla en relación con la tradición de la crítica dantesca o con las fuentes que la precedieron. Algunas de ellas, en cambio, se centran en mostrar la influencia del poeta florentino en la época contemporánea. En ese sentido, conviene hablar de *Dante Today* (Coggeshall / Saiber 2006-2021), un sitio web donde se registran las referencias a Dante y su obra rastreables en productos culturales desde el siglo XX hasta hoy. En principio, cualquiera puede enviar una cita y las posibilidades son muy amplias: desde videojuegos a campañas políticas. Merece la pena bucear en esta página web que nos recuerda la relevancia que sigue teniendo la obra de Dante y la presencia tan grande que posee en la actualidad. Además, supone un gran aporte en constante expansión al estudio de la recepción del texto dantesco en la contemporaneidad. En consonancia con esto, cabe mencionar *Dante e il Cinema* (Nuvoli 2012), un interesantísimo proyecto que estudia el legado de Dante en el arte, la música, el cine y el teatro. Finalmente, resulta conveniente comentar otra propuesta que da cuenta de la impronta dantesca en el presente —esta vez de una forma bastante específica—: es el caso de *Dante on Stamps* (Cook s.f.), un catálogo online de objetos filatélicos relacionados con el poeta.

Ya hemos adelantado que este año han crecido notablemente los proyectos y las actividades en línea, como son algunos de los que hemos hablado en los párrafos anteriores. Con motivo del centenario y de las circunstancias extraordinarias en que está teniendo lugar, hemos podido asistir a congresos, ciclos de conferencias, *lecturae dantis* y seminarios desde la comodidad de nuestras casas y desde cualquier parte del mundo gracias a Zoom, YouTube, Microsoft Teams y Google Meet, entre otras plataformas. Y, por supuesto, todo ha sido fruto del esfuerzo de las instituciones y el personal académico que han conseguido de este modo sacar adelante los actos del centenario. Cabe añadir que muchas de estas actividades siguen aún disponibles *online* para disfrutarlas en diferido, en su mayoría a través de YouTube. Para mantenernos al día de los eventos en las distintas partes del mundo, tanto en la red como presenciales, se han creado diversas páginas web. Un ejemplo de ello es *Dante 2021* (Ossola 2021), la página del comité nacional para la celebración del 700 centenario de la muerte de Dante Alighieri. En ella se pueden consultar las actividades que están teniendo lugar en las distintas ciudades italianas. En la misma línea, *700 Dante Firenze* (Comune di Firenze / Assessorato al Turismo 2021), un sitio web creado para la celebración del centenario en Florencia con la colaboración de más de treinta instituciones florentinas, nos permite consultar las actividades que tienen lugar en la ciudad, ya sean presenciales o telemáticas. Por último, no podemos pasar por alto el sitio web de *Madrid Città Dantesca* (Asociación Complutense de Dantología 2021) y sus redes sociales, de visita obligada durante este año para los interesados en la obra de Dante tanto de Madrid como del resto de España —y del mundo—. En esta iniciativa impulsada por la Asociación Complutense de Dantología colaboran un amplio número de instituciones españolas e italianas y en ella se concentra el grueso de los eventos relacionados con el centenario que tienen lugar en Madrid. El catálogo de actividades es muy amplio, tanto divulgativas como científicas, presenciales y en línea, y se puede consultar en su propia página web. En relación con esto, es preciso mencionar la iniciativa *Dante e Noi* (Squicciarini 2016-2021), un proyecto muy interesante en activo desde 2016 que surgió al amparo de la Associazione degli italianisti (Adi) y su sección didáctica (Adi-SD), con el objetivo de coordinar actividades relacionadas con el ámbito didáctico y educativo del estudio de Dante de cara a los setecientos años de su muerte. Estas actividades

abarcan desde el ámbito escolar al universitario y académico, pasando, además, por el divulgativo. De forma similar a los sitios web ya mencionados, incluye en su página una sección denominada “calendario dantesco” en la que se pueden consultar los eventos que coordinan.

Es pertinente mencionar, además, que los recursos en línea que se dedican estrictamente a la obra de Dante no son los únicos que pueden ser útiles para sus estudiosos; también hay que tener en cuenta la posibilidad del acceso a fuentes primarias como la obra de san Agustín, la de santo Tomás y la propia Biblia, que resultan capitales para el estudio del texto dantesco. Sin detenernos particularmente en cada uno de ellos, tenemos que destacar la importancia de sitios web como *Biblija: La Biblia en Internet* (Sociedad Bíblica de Eslovenia 2001), donde el usuario puede consultar cualquier pasaje de la Biblia en diferentes versiones e idiomas; *The Latin Library* (Carey s.f.), un sitio web enormemente útil donde se da acceso a una gran selección de textos en latín; el *Corpus Thomisticum* (Fundación Tomás de Aquino 2000-2019), que permite al investigador consultar las obras de santo Tomás; o *Sant'Agostino* (Monteverde 2010), un sitio web gracias al cual se puede consultar la obra de san Agustín en latín y en italiano, así como otra información de mucha utilidad como la actualidad de su pensamiento.

Finalmente, cabe reflexionar sobre lo que supone para los investigadores tener a su disposición tal cantidad de recursos en línea, no solo en el ámbito de la dantística, sino en cualquier ámbito. El uso de las nuevas tecnologías como apoyo a la labor investigadora ha supuesto cambios muy positivos, la posibilidad de disponer de fuentes primarias en línea ha permitido acelerar la investigación en un modo inimaginable hace unos años. Hasta entrado el siglo XXI, el dantista que quisiese acceder a obras de san Agustín, santo Tomás, a la *Patrología Latina*, así como de otros autores fundamentales para comprender la obra dantesca necesitaba horas de biblioteca y búsqueda en ficheros, mientras que ahora, desde su propio despacho personal puede acceder rápidamente a una ingente cantidad de fuentes primarias. Sin embargo, esta sobreabundancia de recursos y la facilidad con la que se nos permite acceder a ellos, así como la posibilidad de utilizar sistemas de búsqueda cómodos y rápidos, puede llegar a ser un inconveniente para el investigador, llevándole a acumular referencias, sin seleccionarlas con una intención interpretativa o analítica precisa, y sin prestar la suficiente atención crítica al texto que estudia⁵. A veces, la abundancia de materiales de los que disponemos y la facilidad de búsqueda automática de términos o expresiones puede acabar ahogando el texto en estudio o impidiendo la mirada exegética o hermenéutica del investigador. No obstante, teniendo esto en cuenta, es posible hacer un uso adecuado de las tecnologías a nuestro alcance y entenderlas no solo como una herramienta que aligera nuestra labor y la vuelve más cómoda, sino que también en cierto sentido hace que sea posible para un mayor número de personas tratar de desempeñarla, ya que los viajes a bibliotecas y archivos remotos, así como la compra de libros, no son una posibilidad para todos los investigadores, en particular para los jóvenes que aún se están abriendo camino, pero el acceso a internet está más generalizado.

Con este breve artículo hemos pretendido hacer un repaso por la vastísima variedad de recursos disponibles *online* en torno a la figura de Dante Alighieri y su obra con el objetivo de que pueda resultar de utilidad tanto para estudiosos como para personas interesadas en general. A continuación, se incluye un listado que contiene todas las páginas que se han mencionado y algunas más que dan acceso a más recursos digitales o incluso a recopilaciones de los mismos.

Recursos web

- ACCADEMIA DELLA CRUSCA / Istituto CNR Opera del Vocabolario Italiano (2018-2021): *Vocabolario Dantesco*. <http://www.vocabolariodantesco.it/> [fecha de consulta: 06/03/2021].
- ALFIERI, Maria Vittoria (ed.) (2021): *LA COM3DIA: Dante in realtà virtuale tra presente e passato*. BricksLab. <https://lacom3dia.brickslab.it/> [fecha de consulta: 16/05/2021].
- ASOCIACIÓN COMPLUTENSE DE DANTOLOGÍA (2021): *Madrid Città Dantesca* <https://madridcittadantesca.org/> [fecha de consulta: 29/05/2021].
- ASOCIACIÓN DANTE ALIGHIERI DE BUENOS AIRES (s.f.): *Asociación Dante Alighieri de Buenos Aires*. <https://dante.edu.ar/index.html> [fecha de consulta: 28/05/2021].
- BAROLINI, Teodolinda (ed.) (2019): *Digital Dante*, Columbia University. <https://digitaldante.columbia.edu/> [fecha de consulta: 16/05/2021].
- BOSCO, Umberto (ed.) (1970-1975): *Enciclopedia dantesca*. Istituto della Enciclopedia Italiana. https://www.treccani.it/enciclopedia/elenco-opere/Enciclopedia_Dantesca [fecha de consulta: 09/03/2021].
- CAREY, William L. (ed.) (s.f.): *The Latin Library*. <https://www.thelatinlibrary.com/> [fecha de consulta: 21/06/2021].
- CHOU, Peter Y. (ed.) (2001): *Dante Resources on the Internet* para John Freccero, *Dante's Paradiso*. Stanford University, primavera de 2001. <http://www.wisdomportal.com/Dante/DanteResources.html> [fecha de consulta: 07/03/2021].
- COGGESHALL, Elizabeth / Arielle Saiber (eds.) (2006-2021): *Dante Today: Citings and Sightings of Dante's Works in Contemporary Culture*. <https://research.bowdoin.edu/dante-today/> [fecha de consulta: 28/05/2021].
- COMUNE DI FIRENZE / Assessorato al Turismo (2021): *700 Dante Firenze*. <https://www.700dantefirenze.it> [fecha de consulta: 06/03/2021].
- COOK, Christopher D. (s.f.): *Dante on Stamps*. <http://www.danteonstamps.com/ds/> [fecha de consulta: 28/05/2021].

⁵ Además, son numerosas las ocasiones en las que un investigador encuentra algo interesante para su estudio mientras estaba en busca de otra cosa a través de las páginas de un libro. Los descubrimientos pueden ser, en ocasiones, fruto de la falta de comodidad en la investigación.

- DANTE ALIGHIERI SOCIETY OF MASSACHUSETTS (2012-2021): *Dante Alighieri Society of Massachusetts*. <http://www.dantemass.org/html/home.html> [fecha de consulta: 06/03/2021].
- FUNDACIÓN TOMÁS DE AQUINO (2000-2019): *Corpus Thomisticum*. <https://www.corpusthomisticum.org/> [fecha de consulta: 23/06/2021].
- GAZZONI, Andrea (2017): *Mapping Dante: A study of places in the Comedia*. University of Pennsylvania. <https://www.arcgis.com/apps/MapJournal/index.html?appid=47104e6d4ae44dcd8a7c7150589ef54f> [fecha de consulta: 16/05/2021].
- GLESSI, Antonio (2006-2012): *Leggere Dante*. Società Dantesca Italiana. <https://www.leggeredante.it/> [fecha de consulta: 29/05/2021].
- HOLLANDER, Robert / Stephen Campbell / Simone Marchesi (dirs.) (1982-): *Dartmouth Dante Project*. Dartmouth University. <https://dante.dartmouth.edu/> [fecha de consulta: 06/03/2021].
- HOLLANDER, Robert (dir.) (1999): *The Princeton Dante Project*. Princeton University. <https://dante.princeton.edu/index.html>. [fecha de consulta: 06/03/2021].
- IL VIGNETTIFICIO (2002-2020): *Dante Alighieri: Opera Omnia*. <http://alighieri.letteraturaoperaomnia.org/index.html> [fecha de consulta: 25/06/2021].
- ISTI-CNR / Dipartimento di Filologia, Letteratura e Linguistica dell'Università di Pisa (2016-2021): *DanteSources*. <https://dantesources.dantenetwork.it/> [fecha de consulta: 11/03/2021].
- MONTEVERDE, Franco (coord.) (2010): *Sant'Agostino*. Città Nuova Editrice/Nuova Biblioteca Agostiniana. <http://www.augustinus.it/index2.htm> [fecha de consulta: 24/06/2021].
- NUVOLI, Giuliana (coord.) (2012): *Dante e il Cinema – Il portale dedicato a Dante Alighieri*. Associazione Dante e le Arti. <https://www.danteilcinema.com/> [fecha de consulta: 28/05/2021].
- OSSOLA, Carlo (pdte.) (2021): *Dante 2021*. Mibact: Ministero per i beni e le attività culturali e per il turismo. <https://dantesettecento.beniculturali.it/> [fecha de consulta: 28/05/2021].
- PARKER, Deborah (ed.) (1996): *The World of Dante*. University of Virginia. <http://www.worldofdante.org/> [fecha de consulta: 06/03/2021].
- RAFFA, Guy P. (dir.) (2002): *Danteworlds*. The University of Texas at Austin. <http://danteworlds.laits.utexas.edu/> [fecha de consulta: 06/03/2021].
- ROCKMORE, Daniel / Graziella Parati / Scott S. Millsbaugh / Lawrence E. Hooper (2013-2021): *Dante Lab at Dartmouth College: Reader*. Dartmouth University. <http://dantelab.dartmouth.edu/reader> [fecha de consulta: 27/05/2021].
- SANTAGATA, Marco (coord.) (2006): *Dante Medieval Archive*. Università di Pisa. <https://dama.dantenetwork.it/> [fecha de consulta: 28/05/2021].
- SOCIETÀ BIBLICA DE ESLOVENIA (coord.) (2001): *Biblija: La Biblia en internet*. <https://www.biblija.net/biblija.cgi?!=es> [fecha de consulta: 22/06/2021].
- SOCIETÀ DANTE ALIGHIERI (?-2020): *Società Dante Alighieri: Il Mondo in Italiano*. <https://ladante.it/> [fecha de consulta: 25/06/2021].
- SOCIETÀ DANTE ALIGHIERI BRISBANE (2021): *Società Dante Alighieri Brisbane*. <https://dante-alighieri.com.au/site/> [fecha de consulta: 06/03/2021].
- SOCIETÀ DANTESCA ITALIANA (2001): *Cronologia Dantesca*. <http://www.danteonline.it/italiano/cronologia/crono-ita.html> [fecha de consulta: 29/05/2021].
- SOCIETÀ DANTESCA ITALIANA (2001): *Dante Online*. https://www.danteonline.it/italiano/home_ita.asp [fecha de consulta: 06/03/2021].
- SOCIETÀ DANTESCA ITALIANA / The Dante Society of America (2017): *Bibliografia Internazionale Dantesca*. <http://dantesca.ntc.it/dnt-fo-catalog/pages/material-search.jsf> [fecha de consulta: 06/03/2021].
- SOCIETÀ DANTESCA ITALIANA (2020): *Danteonline versione beta 2020*. <https://danteonline.it/index.html> [fecha de consulta: 08/03/2021].
- SOCIETÀ DANTESCA ITALIANA (2021): *Società Dantesca Italiana*. <https://www.dantesca.it/> [fecha de consulta: 26/05/2021].
- SQUICCIARINI, Elisa (ed.) (2016-2021): *Dante e Noi*. Associazione degli italianisti (Adi)/Sezione Didattica dell'Associazione degli italianisti (Adi-SD). <https://www.dantenoi.it> [fecha de consulta: 23/06/2021].
- SQUILLACIOTTI, Paolo (dir.) (1997-2021): *TLIO: Tesoro della lingua Italiana delle Origini*. Istituto CNR Opera del Vocabolario Italiano. <http://tlio.oiv.cnr.it/TLIO/>. [fecha de consulta: 23/06/2021].
- TALARICO, Kathryn (ed.) (2003): *ORB Dante Alighieri: A Guide to Online Resources*. ORB: Online Reference Book for Medieval Studies. <https://the-orb.arlima.net/encyclop/culture/lit/italian/danindex.html> [fecha de consulta: 06/03/2021].
- TAVONI, Mirko (coord.) (s.f.): *DanteSearch: Ricerca grammaticale e sintattica nelle opere di Dante Alighieri*. Università di Pisa. <https://dantesearch.dantenetwork.it/> [fecha de consulta: 28/05/2021].
- THE DANTE SOCIETY OF AMERICA (s.f.): *Dante Society of America*. <https://www.dantesociety.org/> [fecha de consulta: 26/05/2021].
- THE VISUAL AGENCY (2021): *DivineComedy.Digital*. <https://divinecomedy.digital/#/eng/landing> [fecha de consulta: 25/06/2021].
- VARELA-PORTAS DE ORDUÑA, Juan Ignacio (2021): "Invitación a la Divina Comedia". *La Discreta*. <https://www.ladiscreta.com/category/invitacion-a-la-divina-comedia/> [fecha de consulta: 29/05/2021].
- VERO, Alessandro (dir.) (2021): *Dante Alighieri Society of Western Australia*. Dante Alighieri Society of Western Australia. <https://www.dantewa.com.au/> [fecha de consulta: 06/03/2021].